

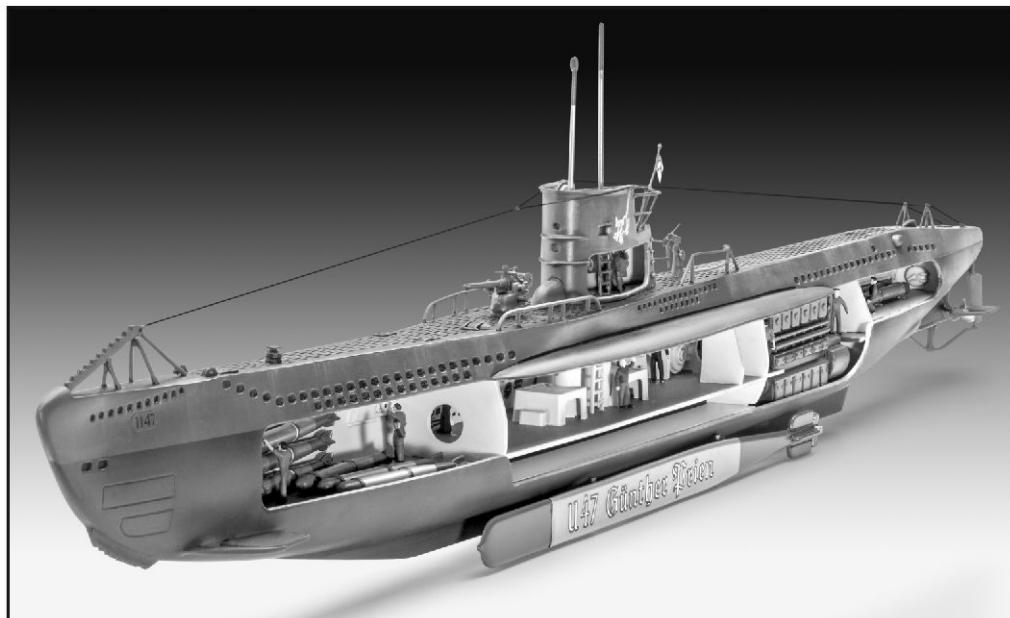


U-47 with interior

A05060-0389

©2015 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



U-47 with interior

In der Nacht des 14. Oktober 1939 tauchte U-47 unter dem Kommando von Günther Prien in den schwerbewachten britischen Flottenstützpunkt Scapa Flow ein. Das dort vor Anker liegende Schlachtschiff H.M.S. Royal Oak wurde durch mehrere Torpedotreffer versenkt. Anschließend gelang U-47 unbeschadet die Flucht in heimische Gewässer. Siebzehn Monate nach diesem spektakulären Angriff wurde U-47 durch den britischen Zerstörer H.M.S. Wolverine versenkt. U-47, eines von insgesamt 24 Booten des Typ VII B, wurde von der Krupp-Germania-Werft in Kiel gebaut und im Dezember 1938 in Dienst gestellt.

U-47 with interior

On the night of October 14th, 1939 under the command of Günther Prien U-47 surfaced in the heavily guarded British Naval Base in Scapa Flow. The battleship H.M.S. Royal Oak which lay at anchor there was sunk by a salvo of several torpedo's. U-47 then succeeded to escape undetected back to home waters. Seventeen months after this spectacular action U-47 was sunk by the British destroyer HMS Wolverine. U-47, one of a total of 24 Type VII U-boats was built at the Krupp Germania dockyard in Kiel and entered service in December 1938.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachnahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fait l'objet de poursuites en justice.
Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Anytaciones ilícitas serán perseguidas por la justicia.
Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni iniziativa abusiva.
Mall en Revell GmbH valmisteama ja omavalitsuta. Laittoon ei saa purttumaan oikeudellisesti toimin.
Forma es produsert og eies av Revell GmbH. Etterbrking uten tillatelse vil bli gjort stand for rettslig forfølgelse.
Produksja i prava vlasnosti firmy Revell GmbH. Nekolegalne pokoracjje jest zatrudnione pod cywilno-prawniczą postawą.
Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti içinde bulunmaktadır. Kamuna aylik hukuki markameca takip edilecektir.
A forma elszármazója és a feldolgozó jog tulajdonosa a Revell GmbH. A jogeláncban elhelyezett birtokosnak bíróságig is üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Bigal instanslar are subject to prosecution.
Vorm verwaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabroplingsen worden gerechtelijk vervolgd.
Forma produzida e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas judicialmente como determinado na lei.
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering bekräftas endrigt liggen om upphovsrätt.
Formen er fremstillet af Revell GmbH, som også har ejersmålet. Lovsædige efterstigninger skyldges.
Mogren varetasera a respektive tillverkaren som firmane Revell GmbH. Pravoznajstvene nepravilne kopiranja su u sudbenom porezecu.
H pravoj kariščevadljivost za napovedjo ima izdelovalca Revell GmbH. Če napoveduje, je karščevadljivo do končna.
Tvar byl vyráběna firmou Revell GmbH a je jejím vlastníkem. Právne následky napodobeniny sa zákon odporúča súdne osudie.
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH. Neovlažena kopija bovla pravno kažnjena.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummidübeln, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildern besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile rauhen, Kleberfrost sparsam auftragen. Farben und Farbe auf den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchtrecken lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmuster einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle von Pauler abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montegevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afdwarsnijdel reingien en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijnen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chroom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat de warm rood worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de congegeven pleats van het papier schuiven en met vloeipastaan contrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébouer les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies finissent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'androït marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'empreinte avec du papier huilé.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, lea detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de plástico para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel la calcomanía en el lugar deseado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per tagliare la sbavatura dei pezzi (2), nostro adesivo e mollette da buco per tenere insieme i pugni singoli dopo averli incolpati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciare esiguiare all'aria, per una migliore adesione dello stato di colore e della figura decalcomabile. Primo di incolcare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro, applicare il collante con parsimonia. Tagliare cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarla nel motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsteget. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummirullar, tejp och kläckdukar för att hålla sammen de limmade delarna (3). Rengör platsdetaljen i en mild tvättmedellösning och torr den ihop i luften förr att lock och dekalur skulle bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom från loket, som kommer att limmas ihop. Måla de snabba delarna innan avlägsningen med fram röra (4). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräv av varje delklotmotiv enskilt och doppa det i vatten varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMARK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstegn skal overholde. Nødsvigtlig kraft: Kniv til at afgrænsning af delene (2); gummbind, tole og bøjle til at holde de klæbede (3) enkelde stegne sammen. Plastikdele skal renses i en mål bæselod og luftrettes, så malingen og overflæksbillederne bedre kan hæfte. Inde påførelsen kontrolleres om delene passer; imens påføres sporsommeleggt. Krong og farve fjernes fra klæbefoderne. De smøde molels inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overlængsbilledernes motiver skærtes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast mod traskoppen.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προετοιμάστε τη σειρά "των βιβλιών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαζαίρ και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλόκι για τη συγκράτηση των καλλιτεχνικών μεμονωμένων εξαρτήματων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα «μαλακό» καθαριστικό δάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε τα πατητάρισματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικό κόλλα. Απογευμάτε από τις επιφάνειες επικλωτήσης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4). Αρχίστε να στεγνώνετε καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμένο σημείο και πιέστε το με σπουδόκαρτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før summenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, rope og klesklyper for å holde sammen de limede enhetdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke før fargen og bildene sitter bedre. For pålimming må kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern kran og farge på klebefestene. Mat de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargen torke godt før summenmonteringen fortsetter. Skjær ut hvert av motivene før seg og legg dem varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv fortelle fra bortsett fra det markerte stedet med en trukk på med teknikken.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para preparar a rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas os ocos ac, de forma que a parte demão de finta e os decalques tenham uma boa aderção. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar a cromado e a finta das superfícies a serem coladas. Não pressar colo nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar as peças separadamente cada uma delas e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcular os motivos do papel na posição indicada e secar com madeira-borrão.

FIN: HUOMIO: Lee rakennushojeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huomioi osien olken asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimmääräisten purseilta poistamiseen (2); kunnianha, telpäitä ja pyykkipalkkia yhteensätilattijuuren osien paikallakorjaamiseksi (3). Puhdistu muoviosat miedalla pesuainekulossa ja anna neidut kuivua itsesäätö, jotta medu ja siirtokuvat tarvitut vähän paremmi. Tarkasta ennen linnastua, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästöliimalla. Poista kromaus ja medu liimapinnoista. Medau pienet osat ennen kuin irrotat ne pidintarimeista (4) (5). Anna medui kuivua kunnolla ennen kuin jatkoi kokoontapoa. Leikkää jokainen siirtokuvaa erikseen itä ja osta lämpimämpää veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuivat paperit merkitsestä kohdasta samoin painomalla riippuperä kuvion koota puolitavat vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декаль (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей: нанесите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с лицевиков (рамок) (4). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду, примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładną instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przewiadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyśli plastyczną części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero po pełnym kontynuowaniu składania części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplnej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone mleczne i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan ence açýklamalary dikkatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli alæteri: Parçalarý baþýlý bulundukýarý gýreceden çýkarmak için maket býþýýý ve çapaklaryn almak için ebe(2). Yapýþýrý sürdükten sonra parçalarýn yapýþýmýsý için bir arada tutma yaranan paker lastiði, seði týþp ve camýþar mandaly(3). Boyanýn ve çýkarmalarýna cah laýi yapýþmýsý kalyýcý olmasý için plastik parçalarý denejenýlý suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþýrýcý sunreden önce parçalarýn karþýbýy olarak birbirinéne tam uyup uymadýýini kontrol ediniz, yapýþýrýlaçak yüzeylerde boyu kalyantýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkany iareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulundukýarý gýreceden çýkarılmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya lýice kuruduktan sonra montajda devam ediniz. Her çýkarılmay once kaþýðý ile birlikte kesiniz ve ýýký 20-30 saniye kadar bekletin. Çýkarılmay model üzerinde yapýþýracabýnyz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýðý ile hafifçe bastırýken çýkarmalaryn altýndaki kaþýðý yavasca cezinkiz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dilech (2); průzvětová páska, lepicí pásky a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lze; lepidlo namáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, tepřive potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponorit do tepívky vodu dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odšunout a přitažít pomocí stíracího papíru.

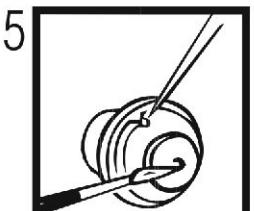
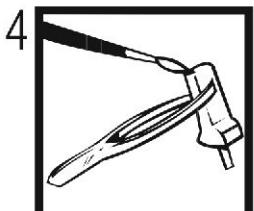
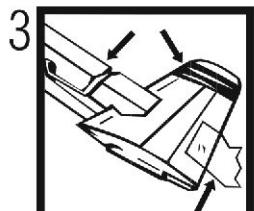
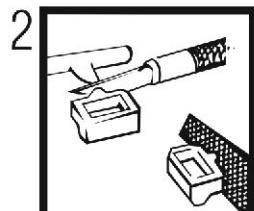
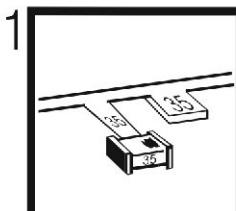
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatón alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezszelő az alkatrések sorjállításához; (2) gumiszerű, ragasztószalag és ruhacsipet az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag alkatrésekkel lágy mosószeres oldaltban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehangolva-e; a ragasztóanyag takarékosan kell felhordani. A körömt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kismérűtű alkatrésekkel a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4). A festékeket hagni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kiwálni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral felfrýnni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tokrat. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastični trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Prevridno nanesi lepilo. Iz površi, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezи in potopí vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritlisi s plovnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dabajte na poriadok montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž aľplínik na oddeľenie dieľov z Láptáčka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípece na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Dieľy zo Loplastu odmásiť v Šľapšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) a fnecháť uschnutím na vzdahu za účelom lepšej arifarbosti lepidla, farieb a nálepkov. Pred lepením skloňtať, ešte pred liečou lepidlo. Lepidlo má ūpravne. Chróni arifarbostu na lepených miestach opatrné odstrániť. Malé diely nálepkáť este pred ich odobratím z Láptáčka (4) (5). Farby necháť dobre zaschnúť, az potom pokračovať v Šľapšovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivá a Eponorú do vlažnej vody priblížiť na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modeľu presunúť zlykosného papiera až niesieme ju pritačiť k ľopruvku nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblati în ordinea indicată pe schema. Piezelile se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înalță cu o pilă fină. Curatați piezelile care se imbină de grăsimi, urme de vopsea și curatați cu o soluție de detergent. Vopsiti piezelile mici înainte de desprindererea de pe rama. Lasati vopseaua sa se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Taiatii fiecare transfer individual și îmserați în apă caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi apasăti cu hartie. Folositi numai adeziv si vopsele revell.

BG: ВИПМАПЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт е последователността на етапите на слободния етап. Необходим инструмент: нож и линия за отстраниване или изчистване на оделните части: гумсена лента, лейкопласт и шинки за прана, да се задържат засим следните чистки след запечатването им. Пластиците те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро склеяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от слободна. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слой обиването. Преди насищане на лепилото изстръжте боята от повърхностите за склеяване. Преди запечатване проверете дали са стигна пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотопе в топла вода за около 20 секунди. Отчинете ваденката от указаното място на хартията и я почирайте леко с понижавателна хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokemisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringstrinnene som følger.

Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki simbole lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépésekben alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsfoliet lægges i blad og anbringes
Dyppe bildet i vann og sett det på
Декали намочить и нанести на поверхность
Zmiejszczyzny kalkomanie w wodzie a następnie naklejć
Вонтирайте тъхъдокумия со върпо като готвите със това
Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun
Öblött namocit ve vodje a umistit
a matricat vízben beáztatni és felhelyezni
Presilkať potopiti v vodo a zatem nanašať



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affling the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers
Recomendado para aplicar os decalques
Рекомендовано за прилагане на декалите
Raccomandato per applicare le calcomanie
Rekomendovana za primanje av dekalar
Anbefalet til påsætning og præsering af decals
Рекомендуется для фиксации декалей на поверхности модели
картички на поверхности модели
Zalecané do nanesenia ka komari
Задължително да се приложи при пътищата.
Dekkalerni yapılışında kullanımla tıkanması təsviri edilir
Приправят за заслони прајнават обласу
Matrica lágyító
Preporučuje za pripravljanje nalepk
Одјечтвани на заслони прајнават на епак
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
Подготвдц за фиксация на картички възле повърхността на модела



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Liimaa
Klebning
Lim
Алгемът
Przykleić
колядка
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



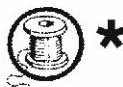
Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä ilmaa
Má ikke klebes
Ikke lim
Не клеять
Nie przyklejać
μη κολλάτι
Yapıştırma
Leplít
ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
No engomar
Alternando
Facoltativo
Facilitativo
Väliritti
Valtohtoisesti
Efter eget valg
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Secmeli
Volitelné
tetszs szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número de passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbetsforløb
Antall arbeidsstrinn
Количеству операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Iş sahalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števítku koraka montáže



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilos color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Bentýt mustáa lankaa
Bruk svart
Использовать черные нитки
Użyć czarnej nici
χρησιμοποιήστε την καρφί μάρμουρο
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použít černé vlákno
barna fekete fonaltat kell használni
Uporabljati črni nit



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatte
Kuva yhteenlittetyistä osista
Illustrasjon, sammensatte dele
Изображение собранных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazeni sestavených dílů
összeállított alkatrészök ábrája
Slika slojenega dela



Anknoten
Tie
Attacher
Vastknopen
Atar
Anudar
Annodare
Incollare
Knyt fast
Bindes fast
Solmi
Bindes fast
Knyt
Связать узлом
Связывать
Przywiązać
κοριποδέστε
Düğümleyin
Nauzlit
megcsomzni
Zavezati



+ Kleben
Kleben
Glue
Coller
Vastknopt
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Skär loss med kniv
Bindes med en kniv
Knyt
Irrata veitsällä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Odelačit nožom
Odciać nożem
Διαιρέστε με ένα μαχαίρι
Bır büçak ile kesin
Oddělit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddelit i nozem



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détailler au couteau
Met een mesje afsnijden
Separar con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Odelačit nožom
Odciać nożem
ДАТЬ ДЕТАЛЯМ ВЫСОХНУТЬ
Czesci pozostawic do wyschniecia
Αφροτε τα μέρη να στεγνωσουν
Yapıclar parçalarını kurutma birakın
Alkatrészeket hagy szárazra
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Pustite da sestavní díly posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejo
Telippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Taśma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepicí páska
ragasztiszalag
Traka z lepilom

* Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behört nicht tot de levering
No incluido
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

Ikke inkludert
Eivát sisälly
Δεν οντηριαλμέναται

Не сопрежится
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebiano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies, hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ten er amendo o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Bekräfte bidrag säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitusket.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте технику безопасности, сохраняйте инструкцию для дальнейших обращений

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέτες τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοι θώτε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenli teknik talimatlarunu dikkate alır, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostním textu a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrante na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unreife eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden!“ Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

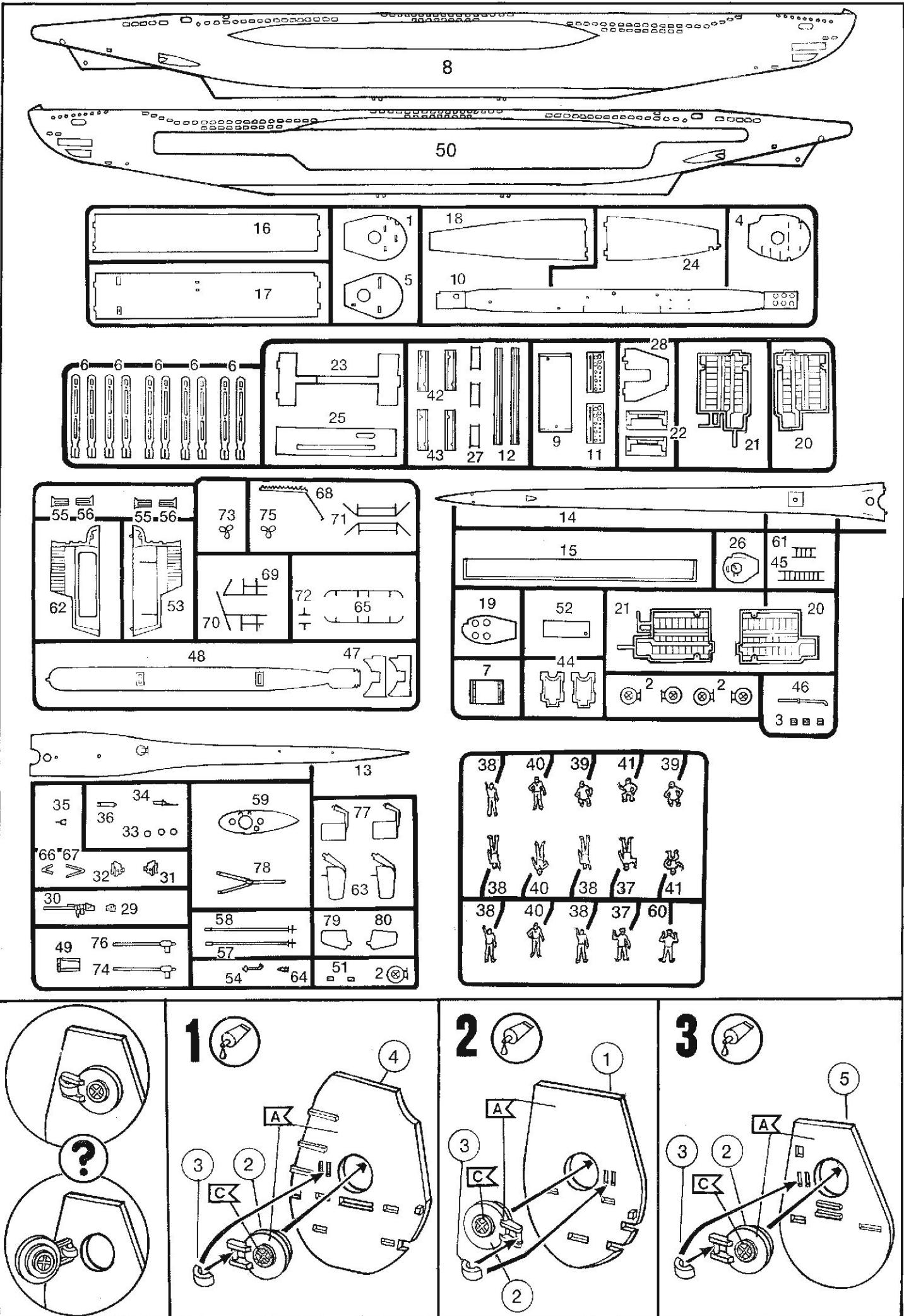
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.

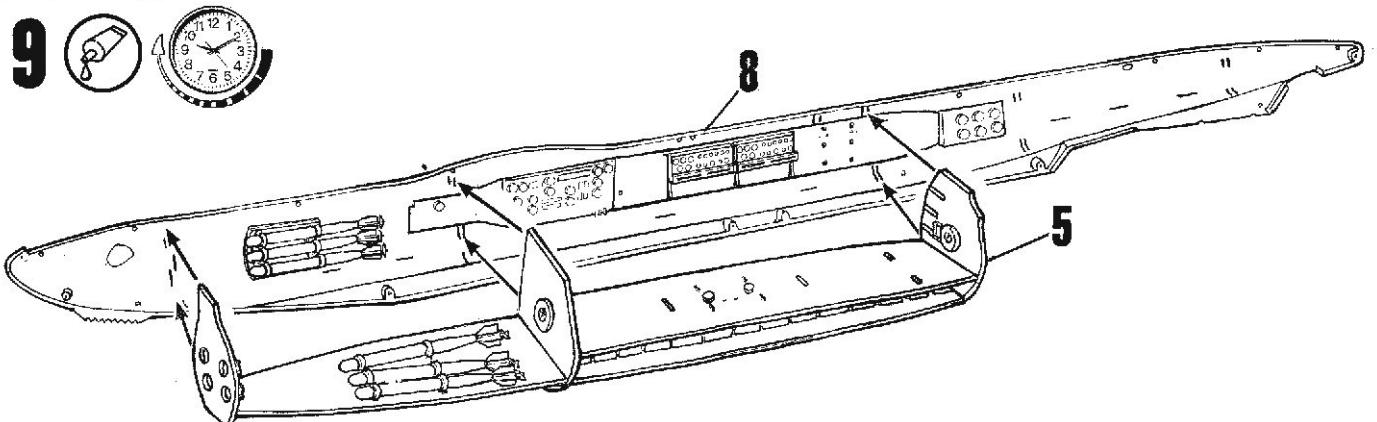
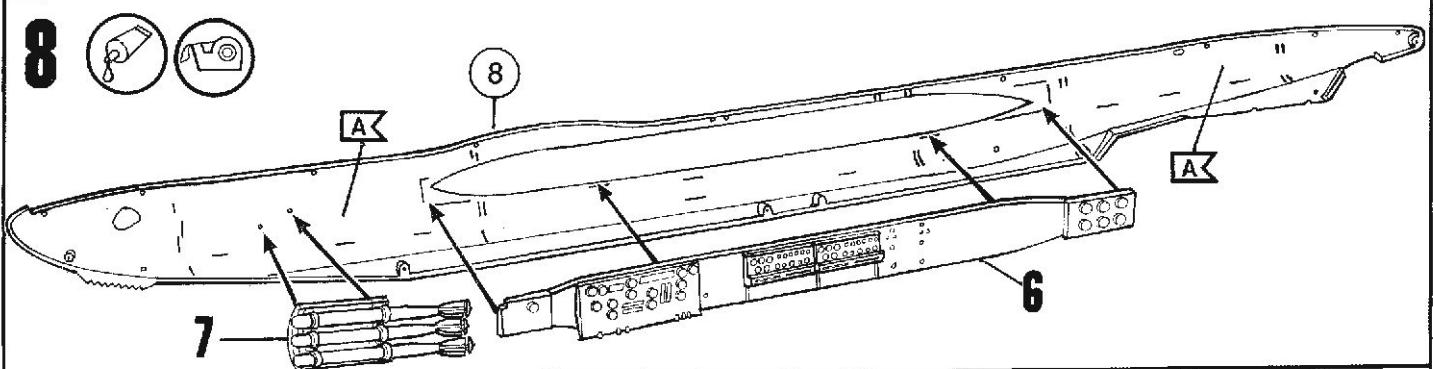
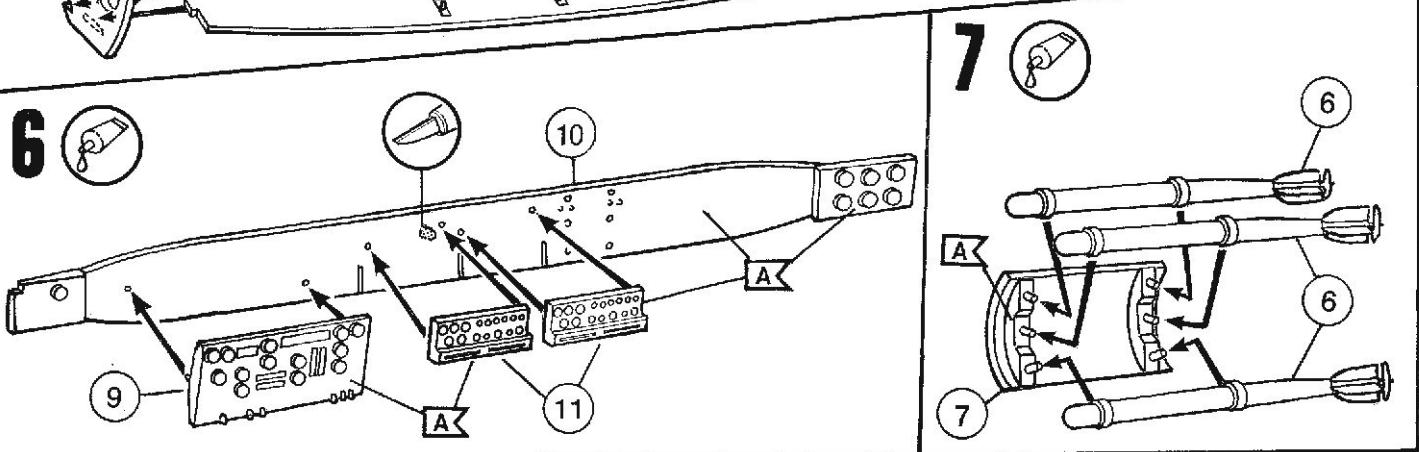
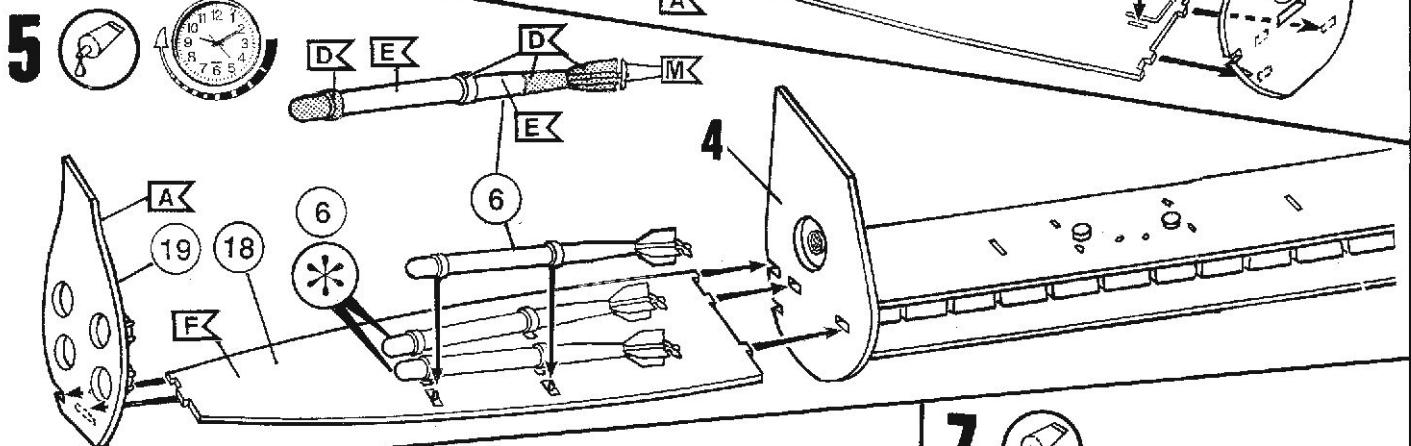
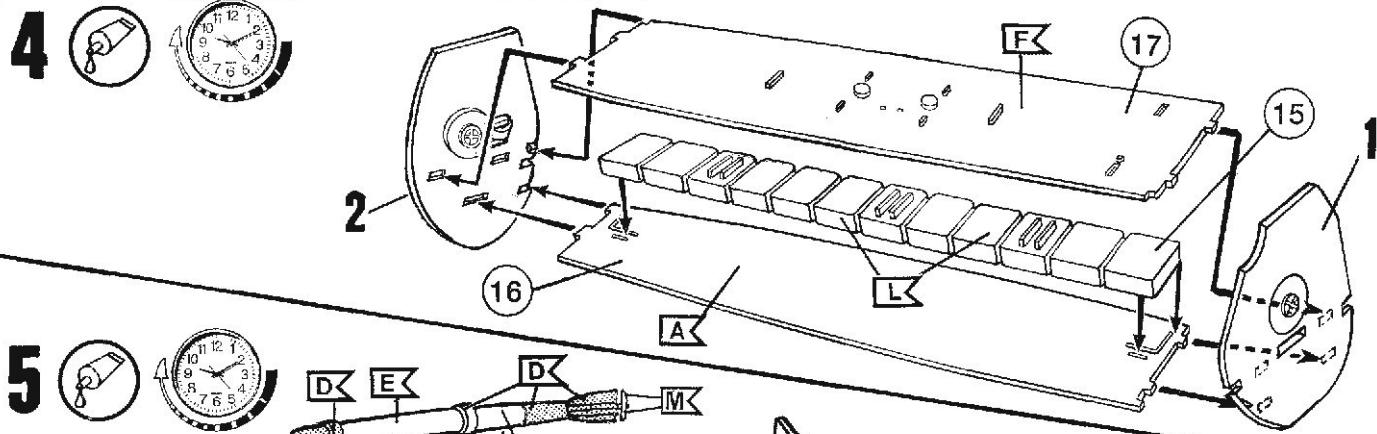
Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

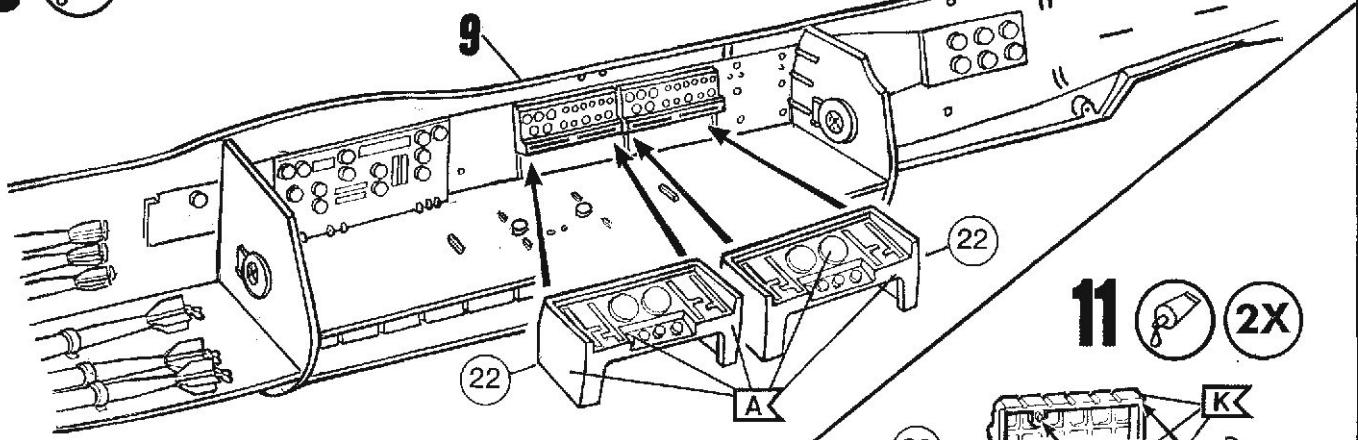
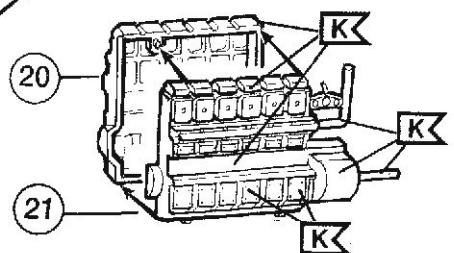
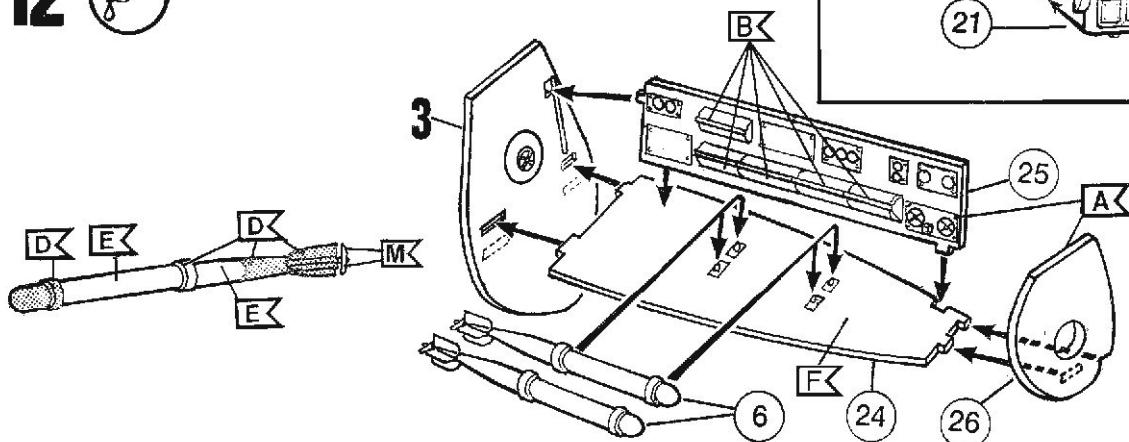
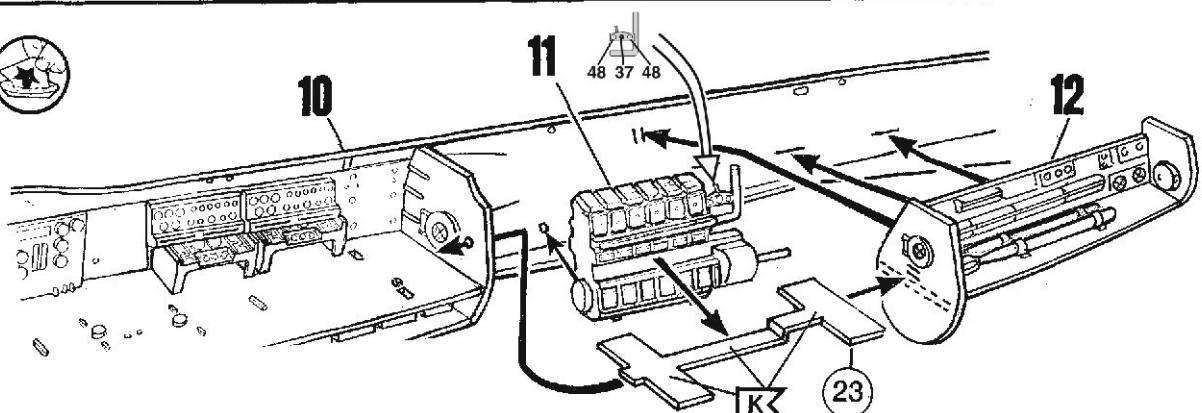
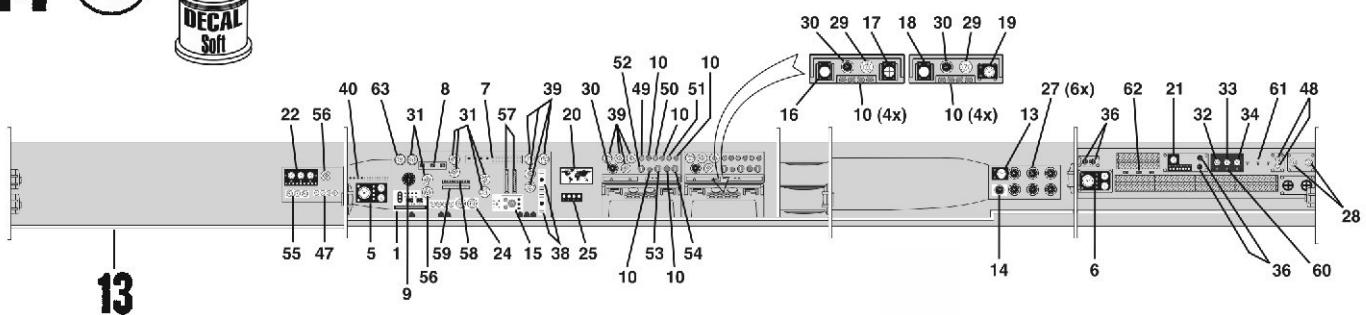
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

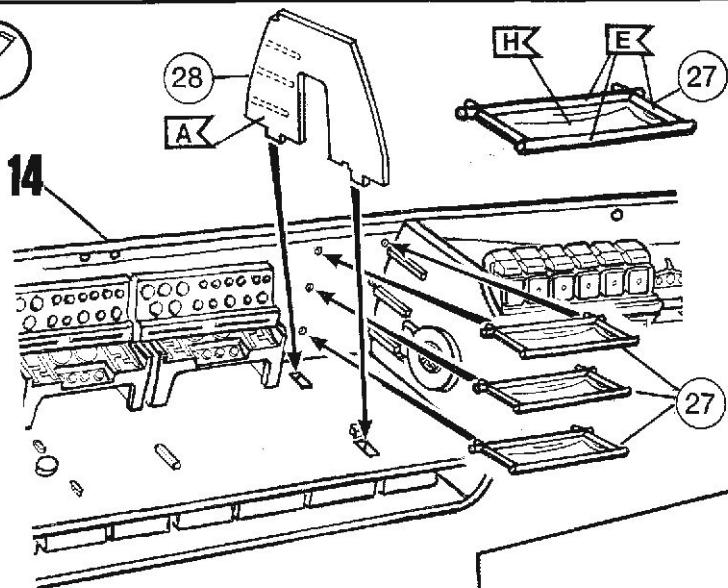
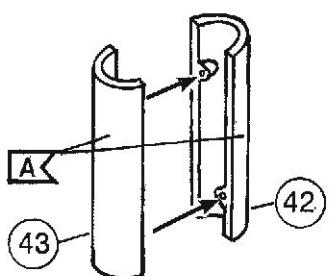
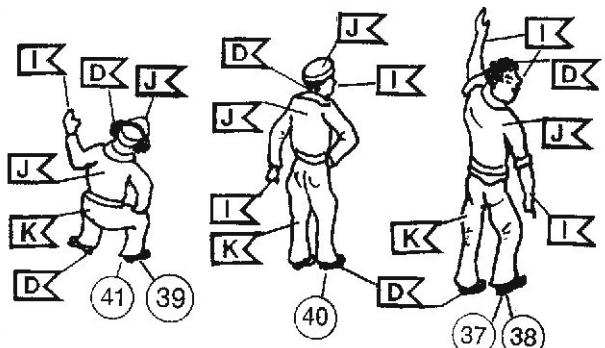
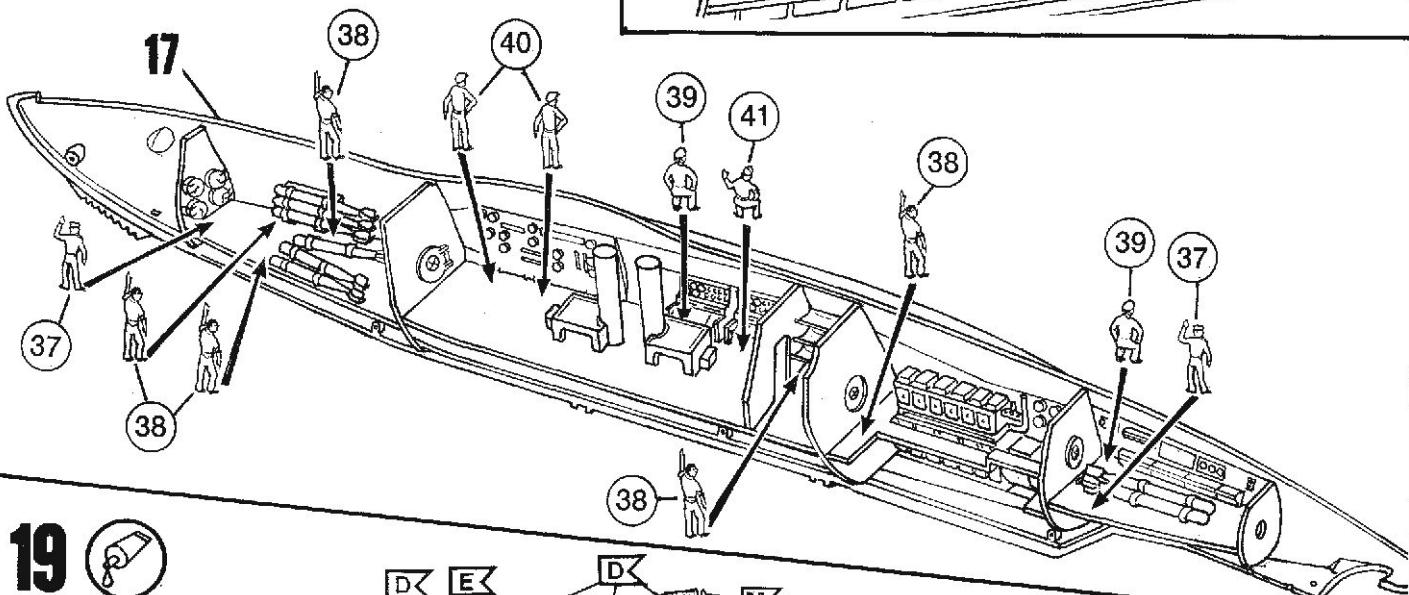
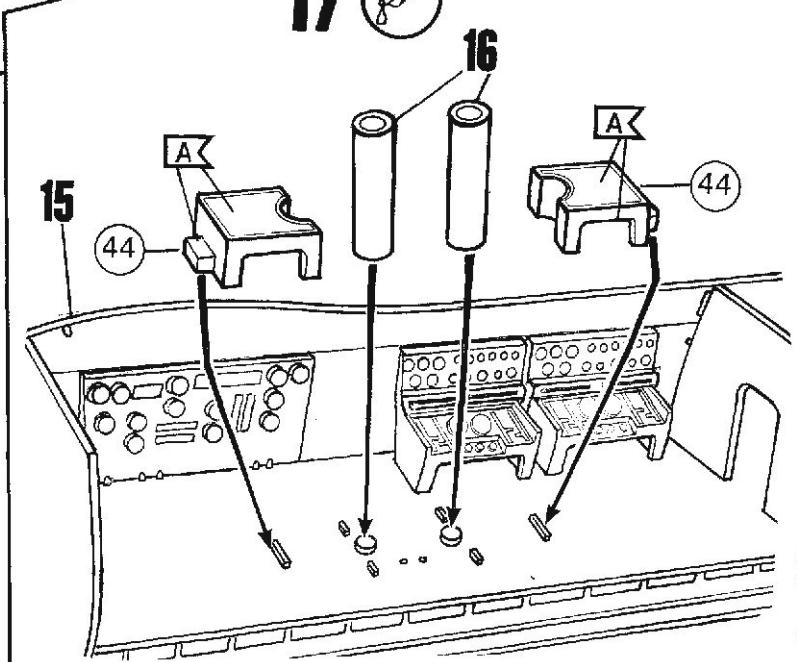
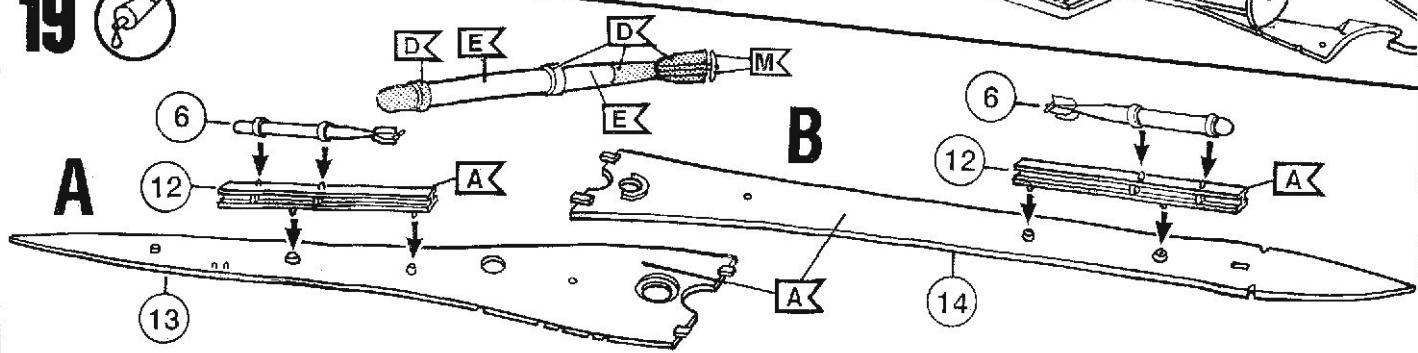
Benötigte Farben / Used Colors

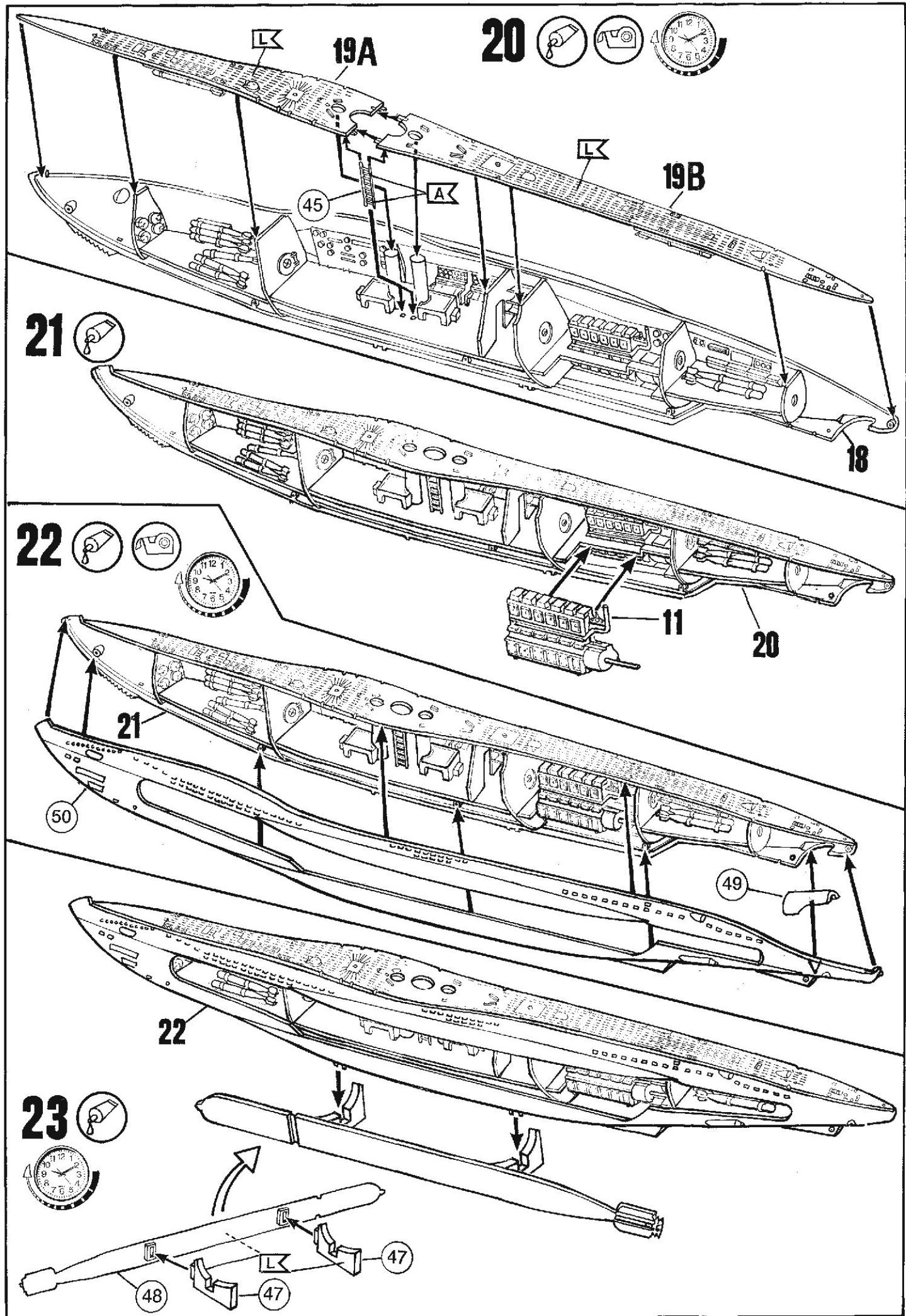
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Arvända färger	Tarvitavat varit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίμενα χρώματα	Gereklı renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G		
hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silk-matt gris clair, satiné mat lichtgrau, zilgemat gris clair, mate sedá cinzentro caro, fosco sedoso gris chiaro, opaco seta ljusgrå, sidennat valkeanharmaa, silkimimaatti lysgrå, silkenmat lysgrå, silkomat серый-серый, матковисто-матовый jasnosczary, jedwabisto-matowy освежито-серый, мат ақын гри, іек мат světlesedák, nedvárné matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat	blaugrau, matt 79 greyen blau, matt gris bleu, mat blau-grau, mat gris azu adó, mate cinzenzo azuldu, fosco grisli blu, opaco blågrå, mat sinirmea, himmeā blågrå, mat blågrå, mat синий серый, матковый jasnosczary, matowy укрепленный, мат мари гри, мат modrošedá, matná kékesszürke, matt plavo siva, mat	karminrot, matt 36 carmen rot, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmén, mate vermelho carmín, fosco rosso carmíño, opaco karmínen, mat karmínen, himmeā karmínen, mat karmínen, mat красный кармин, матковый karmínenový, matový коккино осыплющ., мат мари гри, мат krbové červená, matná kármínpiros, matt šímkova rdeča, mat	panzergrau, matt 78 tank gray, matt gris blindé, mat panzergrys, mat olomžo, mat cinzenzo militär, fosco cor caro a mato, opaco pansargrå, mat pansargrå, mat pansargrå, mat серый танк, матовый szary czołg, matowy укр танк, мат panzer gris, mat pančérčově šedá, matná pančelszürke, matt oklopno siva, mat	aluminium, metallic 99 aluminium, métallique aluminio, metálico aluminio, metallico alumínio, metálico aluminio, metálico aluminio, metallik aluminium, metallik aluminijum, metallik алюминий, металлик aluminiuim, metalicznny алюминиево, металлик alúmireum, metallik hlinková, metaliza aluminiuim, metallik aluminiuim, metallik опека рдечा, мат	ziegelrot, matt 37 reddish brown, matt rouge brique, mat dakkarorot, mat roja ladrillo, mate verme lu jile, fosco aluminio, metálico aluminio, metallik aluminijum, metallik tejiled, mat tejiled, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde mar, fosco verde marino, opaco verde lago, синев havsgren, matt meremihrea, himmeā havgren, mat sigriani, matt		
H	I	J	K	L	M	N		
helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olif-licht, mat acilura, mate oliva claro, fosco oliva clara, opaco ljusoliv, mat vælæren oliv, himmeā lys oliven, mat светло-оливковый, матовый jasnoliwki, matowy свежий хаки, мат ақын зертүні, мат světlo Olivová, matná világosszíva, matt svetlo oliva, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat hudskleur, mat color piel, mate cór de pelle, fosco color pele, casco hufsfärg, matt høvælæren, himmeā lys oliven, mat тёплый, матовый jasnoliwki, matowy хрумка десерточ, мат тен ренги, мат barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	blau, matt 56 blue, matt bleu, mat bleu, mat azul, mate azul, fosco blå, opaco blå, matt hvid, mat blå, mat blå, mat blå, mat blå, mat szary, matowy szary kurz, matowy хрумка скórný, мат тоң ренги, мат mavi, mat modrá, matná kék, matt plava, mat	staubgrau, matt 77 dust grey, matt gris poussiére, mat stofgris, mat ceniciente, mate azul de pô, fosco grisie sabbia, opaco damigrå, mat polychama, himmeā slavgrå, mat slavgrå, matt серый пыльный, матовый szary kurz, matowy хрумка скórný, мат тоң ренги, мат granitovoszary, matowy yukri yronvñt, мат toz gris, mat prachově šedá, matná porszürke, matt plava, mat	granitgrau, matt 69 granite grey, mat gris granit, mat gris granit, mat gris granito, mate cinzenzo de pô, fosco grisie granito, opaco damigrå, mat polychama, himmeā slavgrå, mat slavgrå, matt серый гранит, матовый granitowoszary, matowy yukri yronvñt, мат granit gris, mat granitovoszary, matowy gránitszürke, matt granitno siva, mat	messing, metallic 92 brass, métallique airain, métallique messing, metallik latón, metalizado latão, metalizado prata, metalico argent, metalico siliver, metalic høyre, metallik selv, metallik selv, metallik латунный, металлик mosiądz, metaliczny օքիչակու, պատճեն pirinç, metallik stříbro, metaliza ezüst, metallik srebrena, metallik			

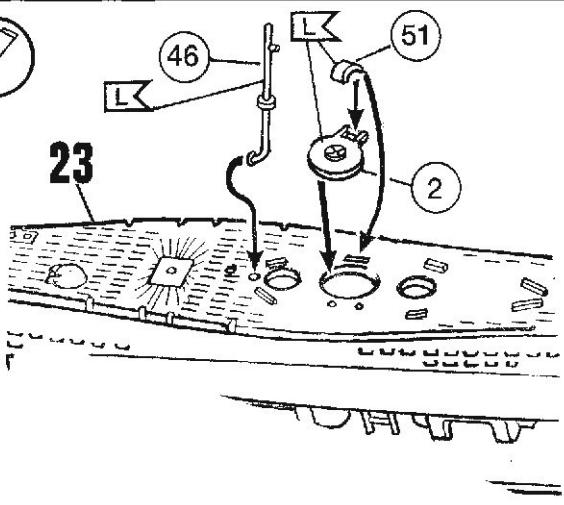
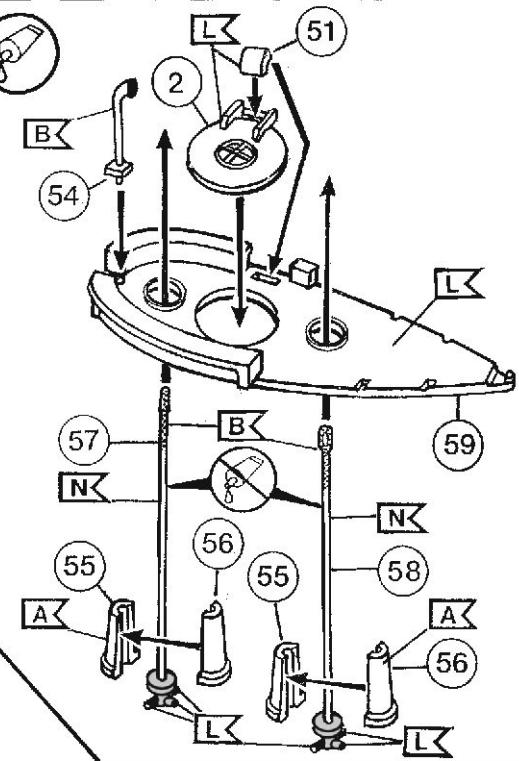
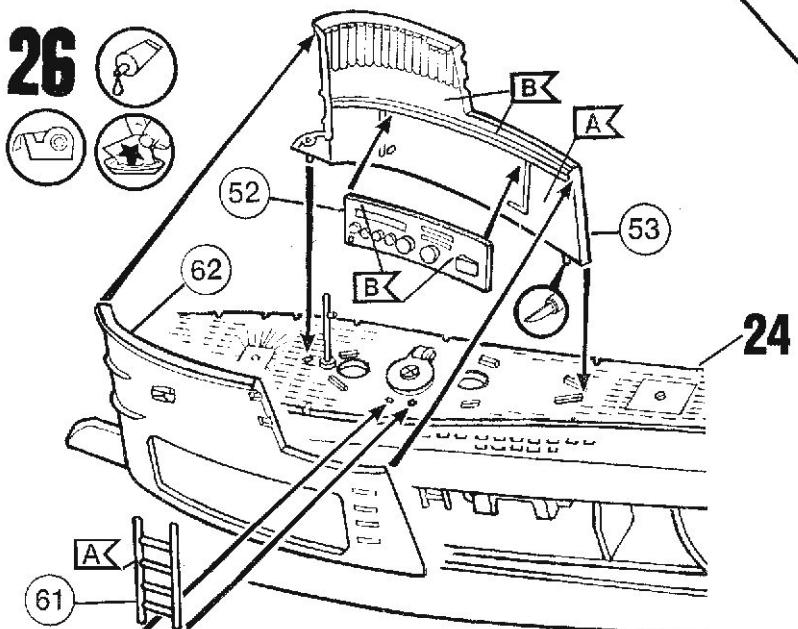
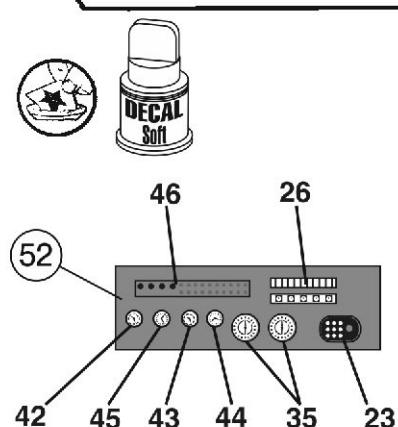
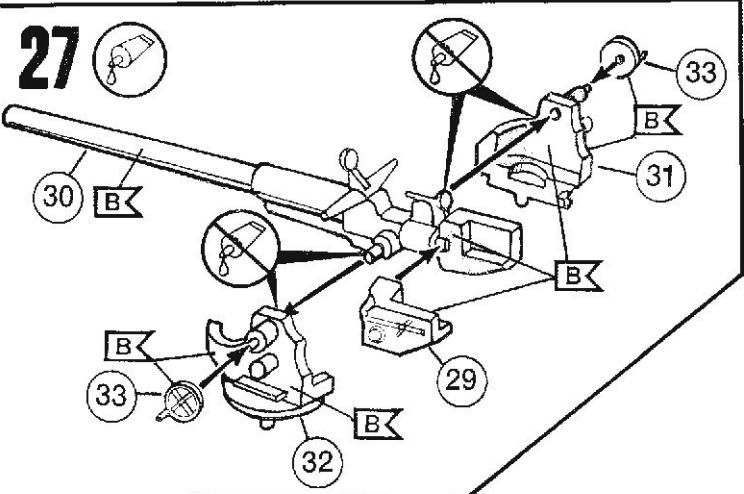
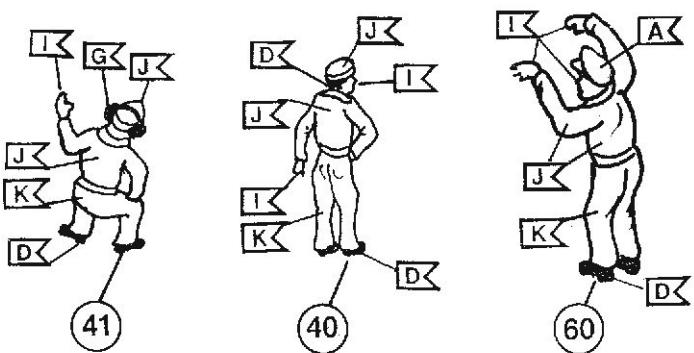
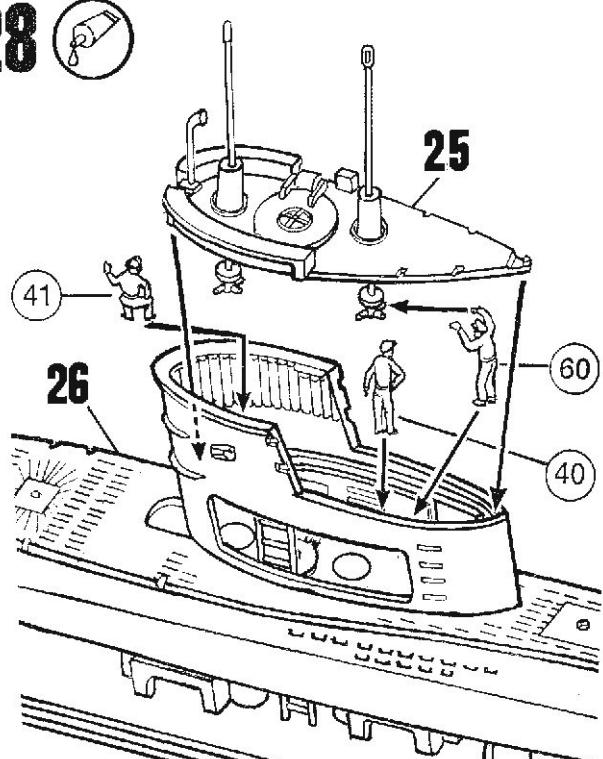


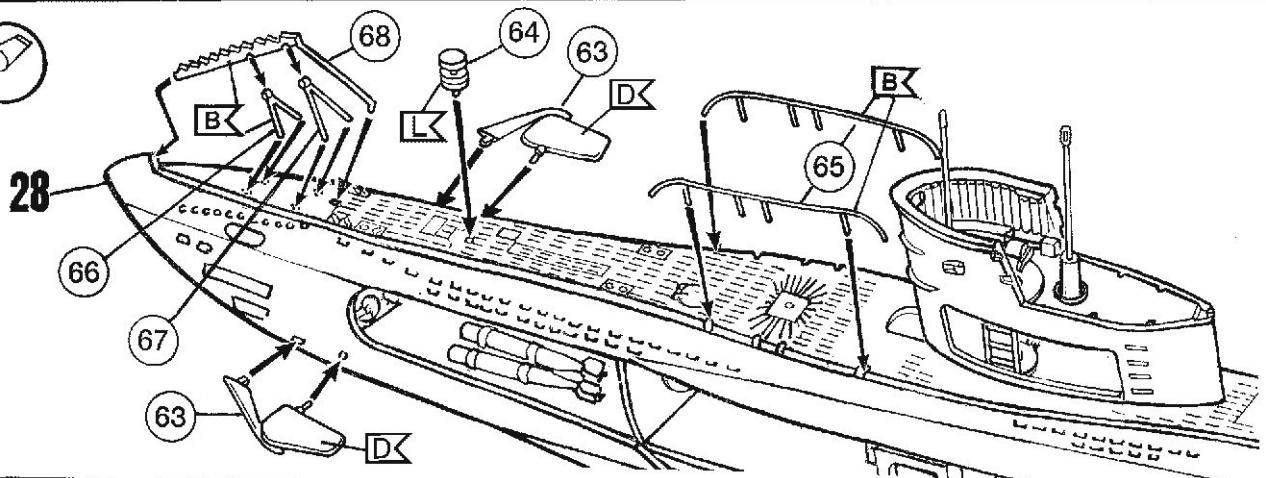


10**11** **2X****12** **13** **14** 

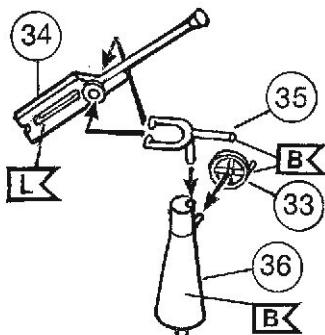
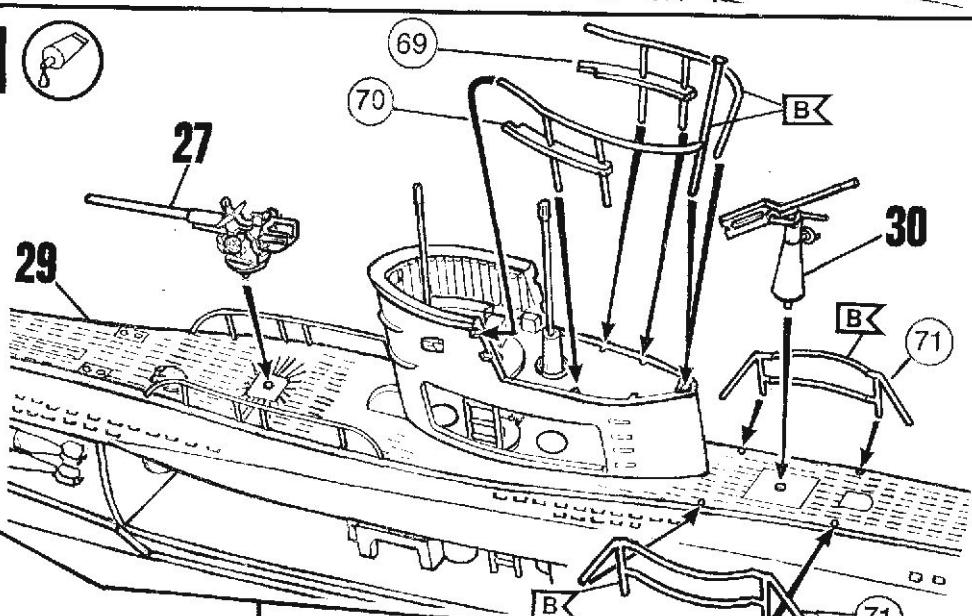
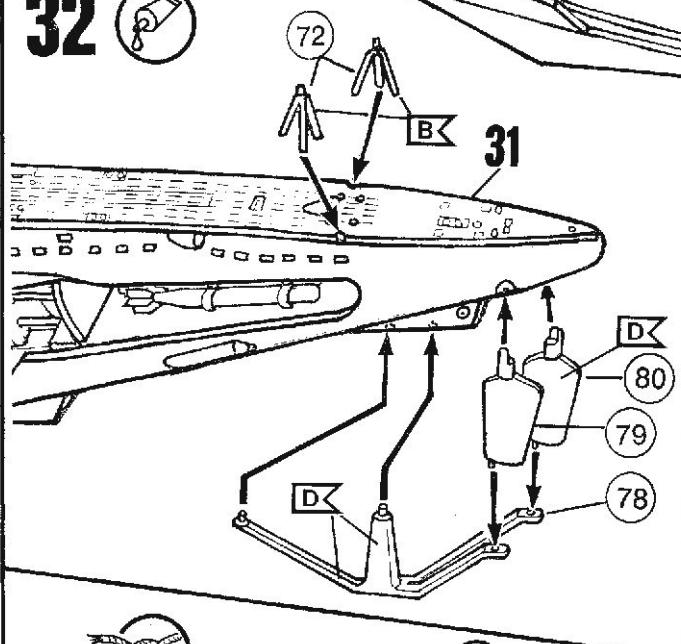
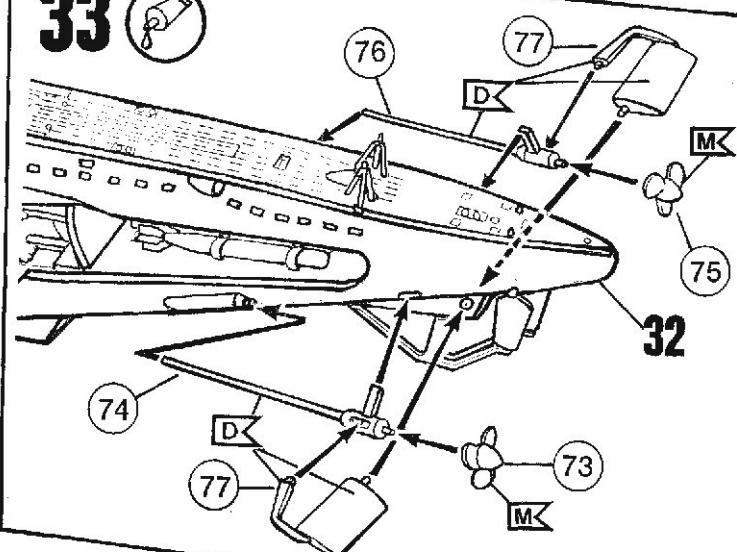
15**16** **2X****18****17****19**



24**25****26****24****27****28**

29**30**

34

**31****32****33****34**